II Księga Kronik

Rozdział 33

**33:1**

G1510  
V-PAPNS  
Ὢν  
On  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G2094  
N-GPN  
ἐτῶν  
eton  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G936  
V-AAN  
βασιλεῦσαι  
basileusai  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4004  
N-NUI  
πεντήκοντα  
pentekonta  
–

G4002  
N-NUI  
πέντε  
pente  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη  
ete  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ.  
Ierusalem.  
–

**33:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3956  
A-GPN  
πάντων  
panton  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G946  
N-GPN  
βδελυγμάτων  
bdelygmaton  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν,  
ethnon,  
–

G3739  
R-APM  
οὓς  
hus  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξωλέθρευσεν  
eksolethreusen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**33:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-AAI-3S  
ἐπέστρεψεν  
epestrepsen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5308  
A-APN  
ὑψηλά,  
hypsela,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

–  
V-AAI-3S  
κατέσπασεν  
katespasen  
–

G1478  
N-NSM  
Εζεκιας  
Edzekias  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3962  
N-NSM  
πατὴρ  
pater  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2476  
V-AAI-3S  
ἔστησεν  
estesen  
–

–  
N-APF  
στήλας  
stelas  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G896  
N-PRI  
Βααλιμ  
Baalim  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

–  
N-APN  
ἄλση  
alse  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4352  
V-AAI-3S  
προσεκύνησεν  
prosekynesen  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4756  
N-DSF  
στρατιᾷ  
stratia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAI-3S  
ἐδούλευσεν  
eduleusen  
–

G846  
D-DPN  
αὐτοῖς.  
autois.  
–

**33:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G2379  
N-APN  
θυσιαστήρια  
thysiasteria  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3624  
N-DSM  
οἴκῳ  
oiko  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-NSN  
ὄνομά  
onoma  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα.  
aiona.  
–

**33:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G2379  
N-APN  
θυσιαστήρια  
thysiasteria  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4756  
N-DSF  
στρατιᾷ  
stratia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G1417  
N-NUI  
δυσὶν  
dysin  
–

G833  
N-DPF  
αὐλαῖς  
aulais  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

–  
N-GSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**33:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G1236  
V-AAI-3S  
διήγαγεν  
diegagen  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5043  
N-APN  
τέκνα  
tekna  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4442  
N-DSN  
πυρὶ  
pyri  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Γαι-βαναι-εννομ  
Gai-banai-ennom  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-IMI-3S  
ἐκληδονίζετο  
ekledonidzeto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-IMI-3S  
οἰωνίζετο  
oionidzeto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-IMI-3S  
ἐφαρμακεύετο  
efarmakeueto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

–  
A-APM  
ἐγγαστριμύθους  
engastrimythus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-APM  
ἐπαοιδούς·  
epaoidus;  
–

G4129  
V-IAI-3S  
ἐπλήθυνεν  
eplethynen  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3949  
V-AAN  
παροργίσαι  
parorgisai  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
–

**33:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-AAI-3S  
ἔθηκεν  
etheken  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
A-ASN  
γλυπτὸν  
glypton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
A-ASN  
χωνευτόν,  
choneuton,  
–

G1504  
N-ASF  
εἰκόνα  
eikona  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν,  
epoiesen,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3624  
N-DSM  
οἴκῳ  
oiko  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ,  
theu,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4672  
N-PRI  
Σαλωμων  
Salomon  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3624  
N-DSM  
οἴκῳ  
oiko  
–

G3778  
D-DSM  
τούτῳ  
tuto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ,  
Ierusalem,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G1586  
V-AMI-1S  
ἐξελεξάμην  
ekseleksamen  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3956  
A-GPF  
πασῶν  
pason  
–

G5443  
N-GPF  
φυλῶν  
fylon  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G5087  
V-FAI-1S  
θήσω  
theso  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-ASN  
ὄνομά  
onoma  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα·  
aiona;  
–

**33:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4369  
V-FAI-1S  
προσθήσω  
prostheso  
–

G4531  
V-AAN  
σαλεῦσαι  
saleusai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4228  
N-ASM  
πόδα  
poda  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G3739  
R-GSF  
ἧς  
hes  
–

G1325  
V-AAI-1S  
ἔδωκα  
edoka  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3962  
N-DPM  
πατράσιν  
patrasin  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G5442  
V-PMS-3P  
φυλάσσωνται  
fylassontai  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα,  
panta,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G1781  
V-AMI-1S  
ἐνετειλάμην  
eneteilamen  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς,  
autois,  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3956  
A-ASM  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3551  
N-ASM  
νόμον  
nomon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-APN  
προστάγματα  
prostagmata  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2917  
N-APN  
κρίματα  
krimata  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G3475  
N-GSM  
Μωυσῆ.  
Moyse.  
–

**33:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4105  
V-AAI-3S  
ἐπλάνησεν  
eplanesen  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2455  
N-ASM  
Ιουδαν  
Iudan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2730  
V-PAPAP  
κατοικοῦντας  
katoikuntas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη,  
ethne,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G1808  
V-AAI-3S  
ἐξῆρεν  
ekseren  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**33:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2980  
V-AAI-3S  
ἐλάλησεν  
elalesen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3128  
N-PRI  
Μανασση  
Manasse  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1873  
V-AAI-3P  
ἐπήκουσαν.  
epekusan.  
–

**33:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G71  
V-AAI-3S  
ἤγαγεν  
egagen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G758  
N-APM  
ἄρχοντας  
archontas  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

–  
N-PRI  
Ασσουρ,  
Assur,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2638  
V-AAI-3P  
κατέλαβον  
katelabon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3128  
N-PRI  
Μανασση  
Manasse  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1199  
N-DPM  
δεσμοῖς  
desmois  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1210  
V-AAI-3P  
ἔδησαν  
edesan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3976  
N-DPF  
πέδαις  
pedais  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G71  
V-AAI-3P  
ἤγαγον  
egagon  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G897  
N-ASM  
Βαβυλῶνα.  
Babylona.  
–

**33:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G2346  
V-API-3S  
ἐθλίβη,  
ethlibe,  
–

G2212  
V-AAI-3S  
ἐζήτησεν  
edzetesen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5013  
V-API-3S  
ἐταπεινώθη  
etapeinothe  
–

G4970  
ADV  
σφόδρα  
sfodra  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

**33:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4336  
V-ANI-3S  
προσηύξατο  
proseuksato  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1873  
V-AAI-3S  
ἐπήκουσεν  
epekusen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1873  
V-AAI-3S  
ἐπήκουσεν  
epekusen  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G995  
N-GSF  
βοῆς  
boes  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-AAI-3S  
ἐπέστρεψεν  
epestrepsen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G932  
N-ASF  
βασιλείαν  
basileian  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1097  
V-AAI-3S  
ἔγνω  
egno  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G846  
D-NSM  
αὐτός  
autos  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός.  
theos.  
–

**33:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G5038  
N-ASN  
τεῖχος  
teichos  
–

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4172  
N-GSF  
πόλεως  
poleos  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3047  
N-GSM  
λιβὸς  
libos  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

–  
N-PRI  
Γιων  
Gion  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G5493  
N-DSM  
χειμάρρῳ  
cheimarro  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1607  
V-PMPGP  
ἐκπορευομένων  
ekporeuomenon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4439  
N-ASF  
πύλην  
pylen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2943  
ADV  
κυκλόθεν  
kyklothen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-PRI  
Οφλα  
Ofla  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5312  
V-AAI-3S  
ὕψωσεν  
hypsosen  
–

G4970  
ADV  
σφόδρα.  
sfodra.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2525  
V-AAI-3S  
κατέστησεν  
katestesen  
–

G758  
N-APM  
ἄρχοντας  
archontas  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DPF  
πάσαις  
pasais  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4172  
N-DPF  
πόλεσιν  
polesin  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

–  
A-DPF  
τειχήρεσιν  
teicheresin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα.  
Iuda.  
–

**33:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4014  
V-AAI-3S  
περιεῖλεν  
perieilen  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2316  
N-APM  
θεοὺς  
theus  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G245  
A-APM  
ἀλλοτρίους  
allotrius  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
A-ASN  
γλυπτὸν  
glypton  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2379  
N-APN  
θυσιαστήρια,  
thysiasteria,  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3735  
N-DSN  
ὄρει  
orei  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4172  
N-GSF  
πόλεως.  
poleos.  
–

**33:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
κατώρθωσεν  
katorthosen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2379  
N-ASN  
θυσιαστήριον  
thysiasterion  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐθυσίασεν  
ethysiasen  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-ASN  
αὐτὸ  
auto  
–

G2378  
N-ASF  
θυσίαν  
thysian  
–

G4992  
N-GSN  
σωτηρίου  
soteriu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G133  
N-GSF  
αἰνέσεως  
aineseos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1398  
V-PAN  
δουλεύειν  
duleuein  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ  
theo  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ·  
Israel;  
–

**33:17**

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5308  
A-GPM  
ὑψηλῶν,  
hypselon,  
–

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**33:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3062  
A-NPN  
λοιπὰ  
loipa  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

G3128  
N-PRI  
Μανασση  
Manasse  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G4335  
N-NSF  
προσευχὴ  
proseuche  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
θεὸν  
theon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3056  
N-NPM  
λόγοι  
logoi  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3708  
V-PAPGP  
ὁρώντων  
horonton  
–

G2980  
V-PAPGP  
λαλούντων  
lalunton  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματι  
onomati  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

**33:19**

G4335  
N-GSF  
προσευχῆς  
proseuches  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G1873  
V-AAI-3S  
ἐπήκουσεν  
epekusen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-NPF  
πᾶσαι  
pasai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G266  
N-NPF  
ἁμαρτίαι  
hamartiai  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

–  
N-NPF  
ἀποστάσεις  
apostaseis  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5117  
N-NPM  
τόποι,  
topoi,  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G3739  
R-DPM  
οἷς  
hois  
–

G3618  
V-AAI-3S  
ᾠκοδόμησεν  
okodomesen  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5308  
A-APN  
ὑψηλὰ  
hypsela  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2476  
V-AAI-3S  
ἔστησεν  
estesen  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

–  
N-APN  
ἄλση  
alse  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
A-APN  
γλυπτὰ  
glypta  
–

G4253  
PREP  
πρὸ  
pro  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1994  
V-AAN  
ἐπιστρέψαι,  
epistrepsai,  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1125  
V-RMI-3S  
γέγραπται  
gegraptai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3708  
V-PAPGP  
ὁρώντων.  
horonton.  
–

**33:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2837  
V-API-3S  
ἐκοιμήθη  
ekoimethe  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2290  
V-AAI-3P  
ἔθαψαν  
ethapsan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3857  
N-DSM  
παραδείσῳ  
paradeiso  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G473  
PREP  
ἀντ᾽  
ant᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G300  
N-PRI  
Αμων  
Amon  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**33:21**

G1510  
V-PAPNS  
Ὢν  
On  
–

G1501  
N-NUI  
εἴκοσι  
eikosi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G2094  
N-GPN  
ἐτῶν  
eton  
–

G300  
N-PRI  
Αμων  
Amon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G936  
V-PAN  
βασιλεύειν  
basileuein  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη  
ete  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ.  
Ierusalem.  
–

**33:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3962  
N-NSM  
πατὴρ  
pater  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-DPN  
πᾶσιν  
pasin  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G1497  
N-DPN  
εἰδώλοις,  
eidolois,  
–

G3739  
R-DPN  
οἷς  
hois  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3962  
N-NSM  
πατὴρ  
pater  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2380  
V-IAI-3S  
ἔθυεν  
ethyen  
–

G300  
N-PRI  
Αμων  
Amon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1398  
V-AAI-3S  
ἐδούλευσεν  
eduleusen  
–

G846  
D-DPN  
αὐτοῖς.  
autois.  
–

**33:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G5013  
V-API-3S  
ἐταπεινώθη  
etapeinothe  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3739  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G5013  
V-API-3S  
ἐταπεινώθη  
etapeinothe  
–

G3128  
N-NSM  
Μανασσης  
Manasses  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3962  
N-NSM  
πατὴρ  
pater  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G300  
N-PRI  
Αμων  
Amon  
–

G4129  
V-IAI-3S  
ἐπλήθυνεν  
eplethynen  
–

–  
N-ASF  
πλημμέλειαν.  
plemmeleian.  
–

**33:24**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2007  
V-AMI-3P  
ἐπέθεντο  
epethento  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3816  
N-NPM  
παῖδες  
paides  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-AAI-3P  
ἐπάταξαν  
epataksan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3624  
N-DSM  
οἴκῳ  
oiko  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**33:25**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2007  
V-AMPAP  
ἐπιθεμένους  
epithemenus  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G300  
N-PRI  
Αμων,  
Amon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2502  
N-ASM  
Ιωσιαν  
Iosian  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G473  
PREP  
ἀντ᾽  
ant᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).